

VOLKSWAGEN TOUAREG

10/02⇒05/10

PORSCHE CAYENNE

09/02⇒09/10

4854120SM



OEM Code:

7L0837461A
7L0837461B
7L0837461F
95554246101
95554246104

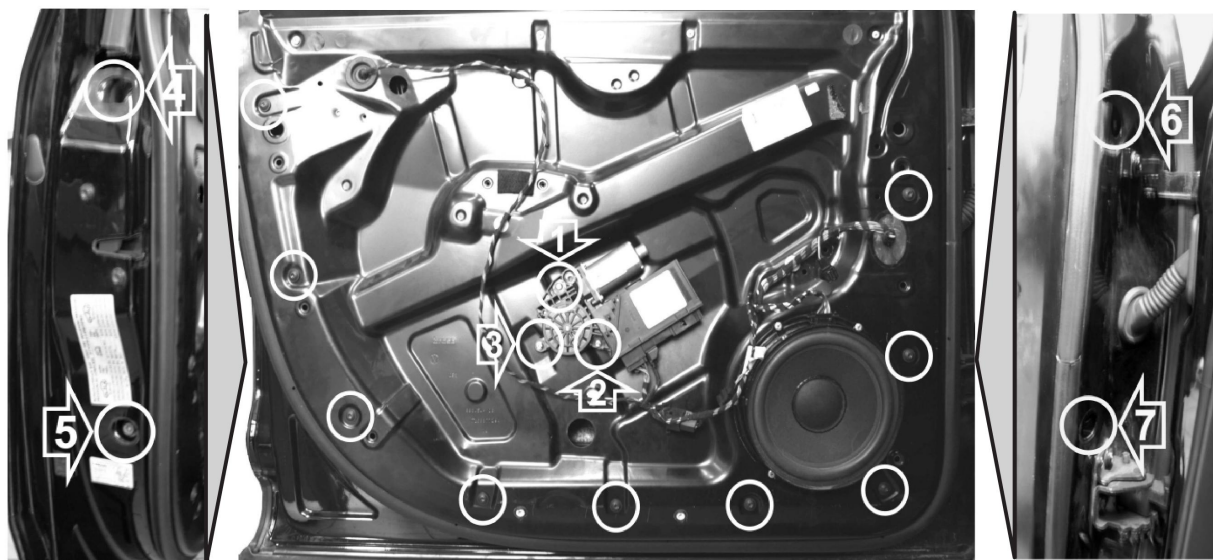


4954120SM



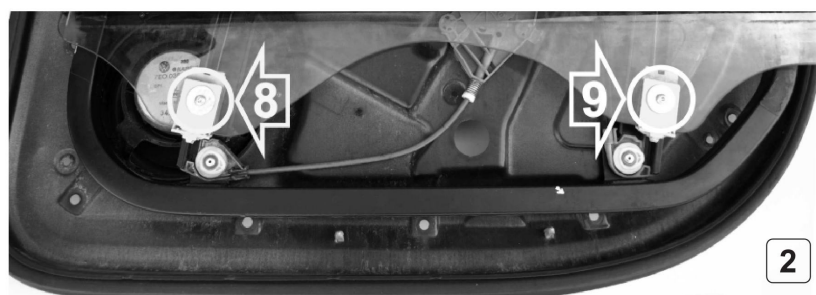
OEM Code:

7L0837462A
7L0837462B
7L0837462F
95554246201
95554246204

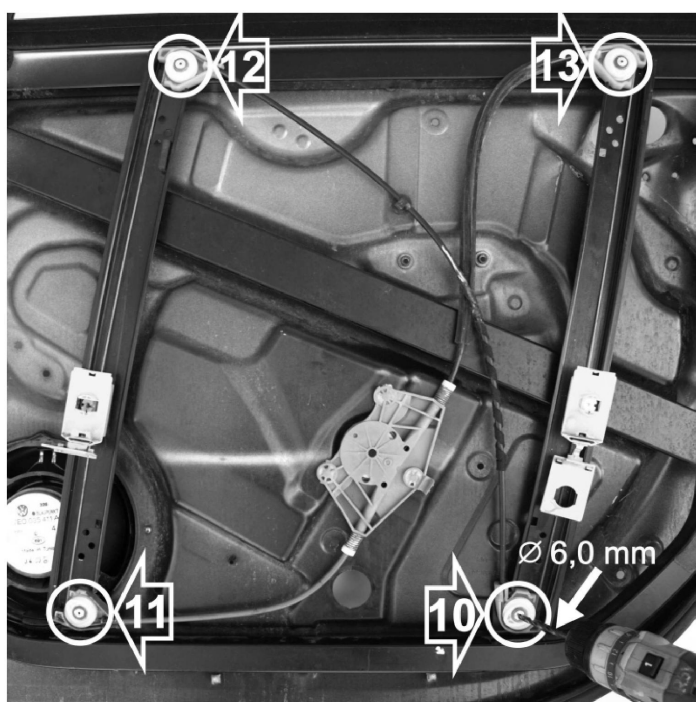


Porta lato sinistra- Left hand side door

1



2



POWER WINDOW LEFT



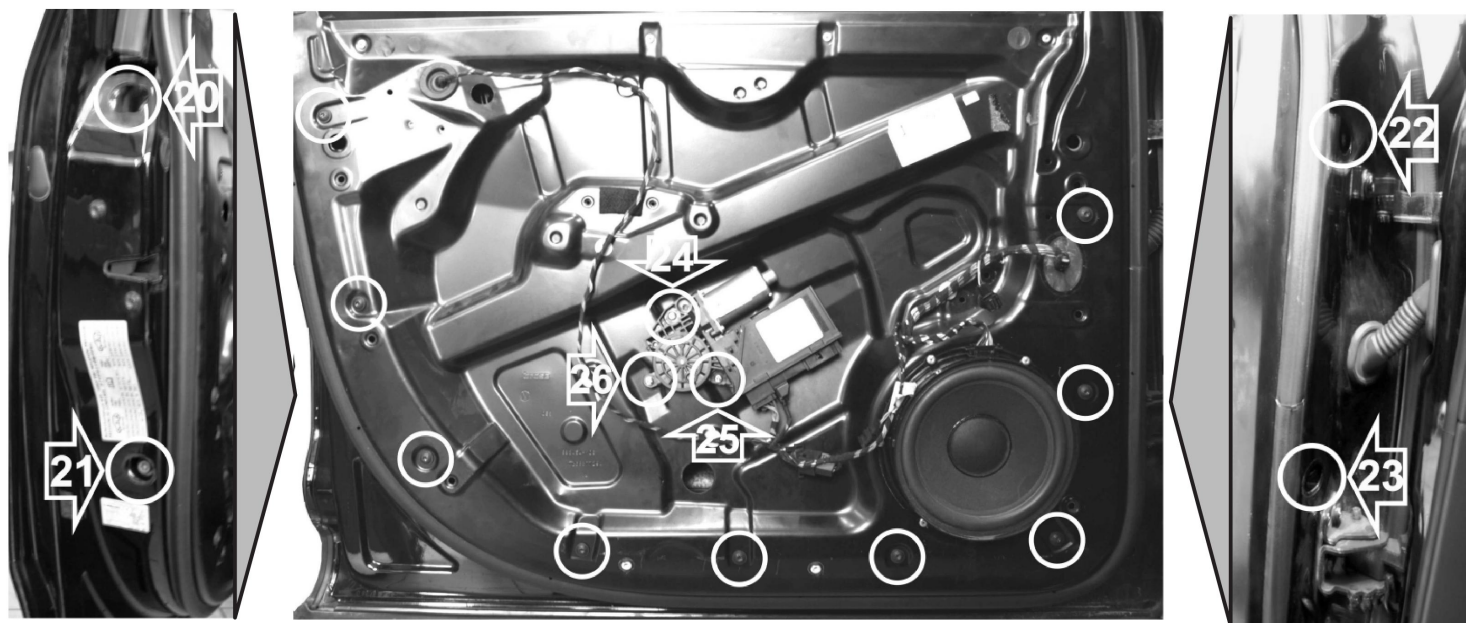
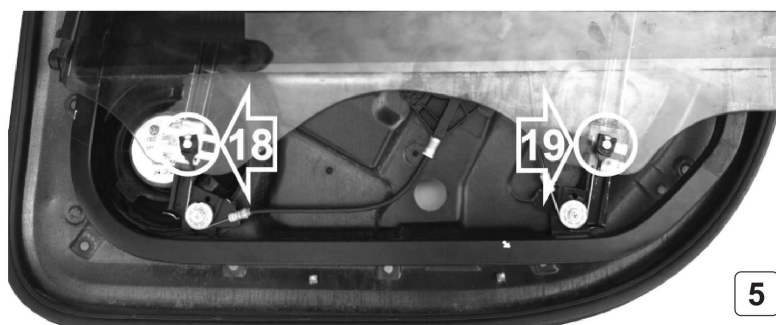
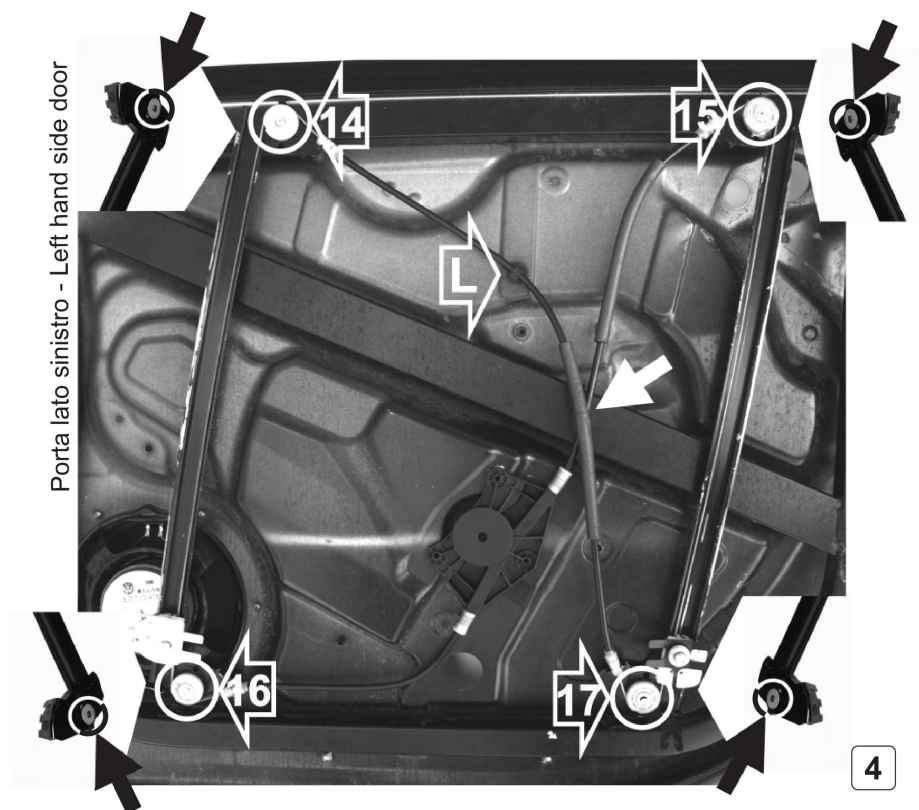
3

VOLKSWAGEN TOUAREG

10/02⇒05/10

PORSCHE CAYENNE

09/02⇒09/10



Porta lato sinistro - Left hand side door

IT

OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere le viti 1, 2 e 3 dal motore (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio e togliere le 9 viti (foto 1).
- 3) Togliere dalla porta le viti in posizione 4, 5, 6 e 7 (foto 1).
- 4) Togliere le viti in posizione 8 e 9 sfilare il vetro (foto 2).
- 5) Togliere il meccanismo originale eseguendo i fori Ø 6,0 mm in pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 3).
- 6) Fissare il meccanismo in pos. 14, 15, 16 e 17 (foto 4) e inserire il vetro nei perni in posizione 18 e 19 (foto 5).
- 7) Riposizionare la porta e fissarla in posizione 20, 21, 22 e 23; fissare i 9 punti indicati nella foto 6 e inserire il cablaggio originale.
- 8) Inserire e fissare il motore in posizione 24, 25 e 26 usando le viti fornite (foto 6).
- 9) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

GB

OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Remove the screws no. 1, 2 and 3 of the motor (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel and remove the 9 screws (photo 1).
- 3) Remove the screws from the door in position 4, 5, 6 and 7 (photo 1).
- 4) Remove the screws in position 8 and 9 remove the glass (photo 2).
- 5) Remove the original window regulator by drilling a Ø 6 mm hole in position 10, 11, 12 and 13 (photo 3).
- 6) Fasten the regulator in position 14, 15, 16 and 17 (photo 4) and fix the window by means of the elastic ring in position 18 and 19 (photo 5).
- 7) Put back the door and fasten in position 20, 21, 22 e 23; fasten the 9 screws as shown in photograph 6 and reinstall the original wire harness.
- 8) Put back and fasten the motor in position 24, 25 and 26 using the screws supplied (photo 6).
- 9) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.

FR

OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez les vis 1, 2 et 3 du moteur (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier, enlevez les 9 vis (photo 1).
- 3) Enlevez les vis de la porte en position 4, 5, 6 et 7 (photo 1).
- 4) Enlevez les vis en position 8 e 9 et enlevez la vitre (photo 2).
- 5) Enlevez le lève-vitre original en faisant des trous Ø 6 mm en position 10, 11, 12 et 13 (photo 3).
- 6) Serrez le lève-vitre dans la vis en position 14, 15, 16 et 17 (photo 4), fixer la vitre avec l'anneau élastique en pos. 18 et 19 (photo 5).
- 7) Repositionnez la porte et fixer en position 20, 21, 22 et 23; fixer la 9 vis indiqués dans la photo 6 et réinstallez le câble original..
- 8) Placez et serrez le moteur dans les positions 22, 23 et 24 en utilisant les vis fournis (photo 6).
- 9) Exécuter le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los tornillos 1, 2 y 3 del motor (foto 1).
- 2) Desconectar del panel de acero el mazo de cables original y quitar los 9 tornillos (foto 1).
- 3) Quitar los tornillos en la posición 4, 5, 6 y 7 de la puerta (foto 1).
- 4) Quitar los tornillos en la posición 8 y 9, retire el vidrio (foto 2).
- 5) Quitar el mecanismo original y realizar agujeros de Ø 6,0 mm en los puntos 10, 11, 12 y 13 (foto 3).
- 6) Fijar el mecanismo en puntos 14, 15, 16 y 17 (foto 4) e introducir el vidrio en los pasadores en posición 18 y 19 (foto 5).
- 7) Volver a colocar la puerta y fijela en la posición 20, 21, 22 y 23; fijarlo en los 9 puntos indicados en la foto 6 y insertar el mazo de cables original.
- 8) Inserta y fija el motor en la posición 24, 25 e 26 usando los tornillos suministrados (foto 6).
- 9) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os parafusos no. 1, 2 e 3 do motor (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação elétrica original do painel de aço e remova os 9 parafusos (foto 1).
- 3) Retire os parafusos na posição 4, 5, 6 e 7 da porta (foto 1).
- 4) Remova os parafusos nas posições 8 e 9, remova o vidro (foto 2).
- 5) Remova do mecanismo original executando os buracos de Ø 6,0 mm em pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 3).
- 6) Fixe o mecanismo na pos. 14, 15, 16 e 17 (foto 4) e insira o vidro nos pinos na posição 18 e 19 (foto 5).
- 7) Reposicione a porta e fixe-a nas posições 20, 21, 22 e 23; fixe-o aos 9 pontos mostrados na foto 6, insira a fiação elétrica original.
- 8) Insira e fixe o motor na posição 24, 25 e 26 usando os parafusos fornecidos (foto 6).
- 9) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função confort, siga o manual de instruções do veículo.

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 1, 2 und 3 des Motors (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung, entfernen Sie die 9 Schrauben der Stahlverkleidung (foto 1).
- 3) Entfernen Sie die Schrauben von der Tür in Position 4, 5, 6 und 7 (foto 1).
- 4) Entfernen Sie die Schrauben in Position 8 und 9 und entfernen Sie den Glas (foto 2).
- 5) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber, in dem Sie eine Ø 6 Millimeter Bohrung in Position 10, 11, 12 und 13 bohren (foto 3).
- 6) Befestigen Sie den Mechanismus in Position 14, 15, 16 und 17 (foto 4), befestigen Sie ihn mit dem elastischen Ring in Pos. 18 und 19 (foto 5).
- 7) Setzen Sie die Tür und ziehen in Position 20, 21, 22 und 23; befestigen Sie 9 Schrauben wie in Foto 6 gezeigt und installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 8) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 24, 25 und 26 mit den Schrauben ein (foto 6).
- 9) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden Handbuch des Fahrzeugs.